

**11. Hochbau und technischer Dienst**

11.5. Amt für Verwaltungsangelegenheiten

**11. Edilizia e servizio tecnico**

11.5. Ufficio Affari amministrativi

Register Samm. Nr. / Registro racc. n. 105 vom / del 04.12.2018

**Niederschrift über das  
Verhandlungsverfahren in  
elektronischer Form****Verbale di procedura negoziata svolta  
con modalità telematica**

zur Vergabe der Dienstleistungen von Bauleitung und Sicherheitskoordinierung für das Bauvorhaben „Ausbau Straßenknoten SS 49 Niedervintl West - Gemeinde: Vintl“ (Code des Bauvorhabens: 23.02.S.49.40).

per l'appalto dei servizi di Direzione Lavori e coordinamento della sicurezza per l'opera "Ampliamento nodo stradale SS 49 Vandoies di Sotto Ovest - Comune di Vandoies" (codice opera: 23.02.S.49.40).

**TABAUS Nr. 35/2018****CIG: 7687193856****CUP: B81B17000840003****Ausschreibungsbetrag/ Importo a base di gara: € 107.472,55**

Es wird vorausgeschickt, dass

Premesso che

- Das Amt für Verwaltungsangelegenheiten der Abteilung 11. Hochbau und technischer Dienst im Auftrag des Amtes 10.3 Straßenbau Nord-Ost im Sinne der Art. 59 ff. des GvD Nr. 50 vom 2016 ein Verhandlungsverfahren in elektronischer Form zur Vergabe der obengenannten Dienstleistung ausgeschrieben hat;
- das Einladungsschreiben am 15.11.2018 versendet wurde;
- die Modalitäten und Bedingungen der Ausschreibung in dem Einladungsschreiben, in den Ausschreibungsbedingungen und in den auf dem Portal veröffentlichten Ausschreibungsunterlagen festgelegt und diese mit Richtigstellungen und Ergänzungen, welche auf dem Portal der telematischen Ausschreibungen

- l'Ufficio Affari amministrativi della Ripartizione 11 Edilizia e servizio tecnico ha provveduto su richiesta dell'Ufficio 10.3 Tecnico strade nord-est ad indire una procedura negoziata per l'affidamento del sopraindicato servizio svolta con modalità telematica ai sensi degli artt. 59 e ss. D. lgs. n. 50/2016;
- la lettera d'invito è stata inviata in data 15.11.2018;
- le modalità e condizioni della gara sono state stabilite nella lettera d'invito, nel disciplinare di gara, nella documentazione di gara pubblicata sul portale, sono state precisate con le rettifiche ed integrazioni pubblicate sul portale gare telematiche.



veröffentlicht wurden, präzisiert wurden.

Dies alles vorausgeschickt und vorgesehen:

Am 04.12.2018 mit Beginn um 9:40 Uhr, findet in Bozen, Silvius-Magnago-Platz, 10, eine öffentliche Sitzung bezüglich eines Verhandlungsverfahrens für die Vergabe der obgenannten Dienstleistung statt, welche die Öffnung der Unterlagen, die in den virtuellen Umschlägen A, B und C enthalten sind, zum Gegenstand hat.

Die Aufgaben der Ausschreibungsbehörde werden übernommen von:

- Arch. Marina Albertoni, geschäftsführende Direktor der Abteilung 11 Hochbau und technischer Dienst.

Als Zeuge fungiert:

- Dr. Giulia Falasconi

Angestellte des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten 11.5;

- es ist der einzige Verfahrensverantwortliche RUP, geom. Walter Gabloner, anwesend;

Die Sitzung wird eröffnet und es wird mitgeteilt, dass innerhalb des in dem Einladungsschreiben festgelegten Termins folgende virtuellen Umschläge eingereicht wurden, welche im Portal der telematischen Ausschreibungen aufbewahrt werden:

1. Pfeifer Planung GmbH
2. hbpm Ingenieure GmbH
3. Kauer Ingenieure GmbH-Ingegneri srl
4. EUT Engineering GmbH
5. PLAN TEAM GMBH
6. TIB consulting engineering GmbH
7. BAUKANZLEI SULZENBACHER & PARTNER
8. Ingenieurteam Bergmeister GmbH
9. RTI SCHOELZHORN VALDEMARIN
10. 3M ENGINEERING S.R.L.

Tutto ciò premesso e considerato:

Il giorno 04.12.2018 con inizio alle ore 9:40 in Bolzano, Piazza Silvius Magnago, 10, ha luogo la seduta pubblica relativa alla procedura di gara negoziata per l'appalto del sopraindicato servizio, avente ad oggetto l'apertura della documentazione contenuta nelle buste virtuali A, B, C.

Le funzioni di autorità di gara vengono esercitate da:

- Arch. Marina Albertoni, direttrice reggente della Ripartizione 11. Edilizia e Servizio tecnico.

Assume la funzione di testimone:

- dott. Giulia Falasconi

dipendente dell'ufficio Affari amministrativi 11.5.

- è presente il RUP, geom. Walter Gabloner;

Si apre la seduta e viene dichiarato che entro il termine prefissato dalla lettera d'invito sono pervenute le seguenti buste virtuali conservate nel portale delle gare telematiche:



Die Ausschreibungsbehörde genehmigt den Inhalt der Verwaltungsumschläge.

Die Wettbewerbsbehörde schreitet mit der Öffnung der technischen Angebote fort und gibt die technische Punktezahl bekannt, die sich jeder Bieter zugewiesen hat, wie aus der, dem Protokoll beigelegten Aufstellung hervorgeht (Anlage 1, welche die Rangordnung der Ausschreibung darstellt).

Die Wettbewerbsbehörde schreitet mit der Öffnung der Preisangebote fort und gibt den von jedem Bieter gebotenen Abschlag, wie aus der, dem Protokoll beigelegten Aufstellung hervorgeht (Anlage 1, welche die Rangordnung der Ausschreibung darstellt), bekannt.

Unter Berücksichtigung des angebotenen Preises, sowie der technischen Selbstbewertung wird die Punkteliste der Angebote erstellt, wie aus der Niederschrift beigelegten Aufstellung (Anlage 1, welche die Rangordnung der Ausschreibung darstellt) hervorgeht.

Die Wettbewerbsbehörde schlägt daher die Ausschreibung der Kauer Ingenieure GmbH-Ingegneri srl für den Gesamtbetrag von 80.604,41 Euro zu. Der prozentuelle Abschlag entspricht somit 25,00 %.

Der Zuschlag wird im Sinne des Art. 32 Absatz 7 des GvD Nr. 50/2016 nach der Überprüfung der vom Art. 80 des GvD Nr. 50/2016 vorgesehenen allgemeinen Voraussetzungen und der besonderen Voraussetzungen rechtswirksam.

Der Zuschlag ist für den Zuschlagsempfänger sofort bindend, während dieser nach der Überprüfung der vorgesehenen allgemeinen und besonderen Teilnahmevoraussetzungen und nach dem darauffolgenden Vertragsabschluss für die Verwaltung verbindlich wird

Die Wettbewerbsbehörde verfügt, dass die Mitteilung über den Zuschlag laut Art. 76 Abs. 5 GvD Nr. 50/2016 innerhalb von fünf Tagen ab Tag des Zuschlags übermittelt wird.

L'autorità di gara approva il contenuto della busta amministrativa.

L'autorità di gara procede all'apertura delle offerte tecniche e dà lettura del punteggio tecnico che i concorrenti si sono attribuiti, come risulta dalla tabella allegata al presente verbale (Allegato 1, graduatoria della gara).

L'autorità di gara procede all'apertura delle offerte economiche e dà lettura del ribasso offerto dai concorrenti, come risulta dalla tabella allegata al presente verbale (Allegato 1, graduatoria della gara).

Ciò premesso, si forma la lista dei punteggi delle offerte, come risulta dalla tabella allegata (Allegato 1, graduatoria della gara) al presente verbale, tenuto conto del prezzo offerto, nonché della autovalutazione tecnica.

L'autorità di gara procede quindi all'aggiudicazione della gara a Kauer Ingenieure GmbH-Ingegneri srl per l'importo complessivo pari a 80.604,41 euro. La percentuale di ribasso corrisponde quindi al 25,00 %.

L'aggiudicazione diventa efficace, ai sensi dell'art. 32 comma 7 del D.lgs. 50/2016 dopo la verifica del possesso dei requisiti generali, previsti dall'art. 80 del D.lgs n. 50/2016 e speciali

L'aggiudicazione, mentre vincola immediatamente il concorrente aggiudicatario, diverrà vincolante per l'Amministrazione provinciale con la stipulazione del contratto in seguito alla verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale

L'autorità di gara dispone che la comunicazione relativa all'aggiudicazione ex art. 76 c. 5 d.lgs. 50/2016 venga trasmessa entro cinque giorni dalla data di aggiudicazione.



Das Verfahren wird um 10:30 Uhr  
abgeschlossen.

La gara viene conclusa alle ore 10:30.

Die Ausschreibungsbehörde / L'autorità di gara

Arch. Marina Albertoni

Dott.ssa Giulia Falasconi  
(Zeuge/testimone)

Der einzige Verfahrensverantwortliche/ Il responsabile unico del procedimento (RUP)

Geom. Walter Gabloner